



## DEMANDE DE PROPOSITION (DDP)

### Équipes Thématiques de l'Exploration Spatiale

**Date de clôture de la période de soumission :  
Le 12 janvier 2022 à 14h00 (HNE)**

**Transmettre les soumissions:**

**par Service Postel**

**ou par fax : 819-997-9776**

**Référence:** Dossier ASC n°. **9F055-21-0312**

*Nota :* Veuillez lire attentivement la présente demande pour plus de détails sur les exigences et les instructions relatives à la présentation des soumissions.



**17 décembre 2021**



## REQUEST FOR PROPOSAL (RFP)

### Space Exploration Topical Teams

**Bid Submission Deadline:  
January 12<sup>th</sup> at 2:00 PM (EST)**

**Submit Bids to:**

**by E-Post Connect**

**or by fax: 819-997-9776**

**Reference:** CSA File No. **9F055-21-0312**

*Note:* Please read this Request for Proposal carefully for further details on the requirements and bid submission instructions.



**December 17, 2021**



## Amendement #3

**Question:**

**EN:** Can we list participants as Lead and Co-Lead? E.g. Having the Team Lead be the awarding institution, and the Co-Lead, the person who will help with the bulk of the writing? Or is there another designation you would prefer?

**FR:** Pouvons-nous répertorier les participants comme Dirigeant(e) et Codirigeant(e)? Par exemple. Le chef d'équipe est-il l'institution qui on attribue le contrat et le/la Codirigeant(e), la personne qui aidera à la majeure partie de la rédaction ? Ou y a-t-il une autre désignation que vous préférez?

**Answer/Réponse**

**EN:** Yes, Co-Lead(s) can be identified in your bid as you see fit. However, we suggest that the Team Leader is identified as the person who will lead of the topical team into the different tasks & deliverables of the Statement of Work. Evaluation criterion RC3 also mentions that the experience to lead projects/initiatives of similar complexity and magnitude in the past will be evaluated from the bid section AND the provided CV summary. The Team Leader will also be the point of contact to discuss with CSA representatives during the meetings as proposed in the Statement of work. The Team Leader, as part of the topical team, will need to demonstrate their expertise in the topic as mentioned in section 4 of the Bid Proposal Form. Therefore, we suggest that you carefully identify the Team Leader of the topical team, and you can identify as many co-leads as you see fit. The duly authorized representative of the awarding institution should sign in section 1 of the proposal form on p. 45.

**FR:** Oui, des Codirigeants(es) peuvent être identifiés dans votre soumission comme bon vous semble. Cependant, nous suggérons que le/la Dirigeant(e) (ou chef d'équipe) soit identifié comme la personne qui dirigera l'équipe thématique dans les différentes tâches et livrables de l'énoncé des travaux. Le critère d'évaluation RC3 mentionne également que l'expérience passée à diriger des projets/initiatives de complexité et d'ampleur similaires sera évaluée à partir de la soumission ET du CV fourni. Le/la Dirigeant(e) sera également le point de contact pour discuter avec les représentants de l'ASC lors des réunions, tel que proposé dans l'énoncé des travaux. Le/la Dirigeant(e), en tant que membre de l'équipe thématique, devra démontrer son expertise dans le sujet mentionné à la section 4 du formulaire de proposition de soumission. Par conséquent, nous vous suggérons d'identifier soigneusement qui sera le/la Dirigeant(e) de l'équipe thématique, et vous pouvez identifier autant de Codirigeants(es) que vous le souhaitez. Le/la représentant(e) dûment autorisé de l'organisation qui soumet la proposition doit signer dans la section 1 du formulaire de proposition à la p. 45.

Merci!!!!